

## 2011-04-19ko EZOHIKO UDALBATZA

Iruran, bi mila eta hamaikagarren urteko apirilaren hemeretzian, arratsaldeko 20:00ean, udaletxeko udalbatza-aretoan, ezohiko batzarra egin du Udalbatzak, Marimi Ugalde Zabala alkatea buru duela.

Zinegotzi hauek izan dira bileran: Jose Luis Olano Zubeldia, Agustin Zubeldia Iraola, Eugenio Loidi Garmendia jaunak.

Ez dira etorri eta ezin etorria adierazi dute: Aitor Lasa Olalde eta Gregorio Lasa Etxezarreta jaunak.

Udaleko idazkariak, Miguel Antonio Arrizabalaga Brusin jaunak, egin ditu idazkari-lanak.

Alkateak irekitzat jo du saio publikoa; segituan, eta haren baimenarekin, idazkariak jakinarazi du bilera egitea bazegoela, Toki Erregimeneko Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta 2568/1986 Errege Dekretuak, azaroaren 28koak, Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Eraentza Juridikoaren Erregelamendua onartzen dituenak, agindutako gutxieneko partaide-kopurua bertaratu baita.

### LEHENBIZIKO GAIA

**TRINKETEA BERRITZEKO 1. MODIFICACIÓN, SI PROCEDE, DE LOS FASEAREN OBRAREN PLEGUAK ALDATZEA, HALA BADAGOKIO. PLEGIOS DE LA OBRA DE 1ª FASE DE REMODELACIÓN DEL TRINKETE.**

Udalbatzak 2011ko martxoaren 24an egindako bileran erabaki zuen Trinketea birmoldatzeko 1. fasea egiteko kontratazio-espeditzea onartzea, eta hasiera ematea. Lizitazioa hasi gabe dagoenez, aldaketa bana egin nahi dizkiote:

a) Espedientea izapidetzea premiazkoa dela aitortzea, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legearen 96. artikulua jasotako prozedura-berezitasunak barne.

b) Espedientearen esleipena alkatetzari eskuordetzea.

Por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el día 24 de marzo de 2011 se acordó aprobar el expediente de contratación de la obra de 1ª Fase de Remodelación del Trinkete y el inicio del mismo. Todavía sin haber empezado la licitación el mismo se quiere introducir sendas modificaciones en el mismo:

a) La declaración de urgencia de la tramitación del expediente por razones de interés público, con las especialidades procedimentales señaladas en el art. 96 de la Ley 30/2007, de Contratos del Sector Público.

b) La delegación en la Alcaldía de la

alkatetzari eskuordetzea.

Ikusita idazkari kontu-hartzailearen txostena.

Hori horrela, bertaratu diren udalkideek aho batez onartu dute ondoko hau:

Lehena.-Espedientea izapidetzea premiazkoa dela aitortzea.

Bigarrena.- Berariazko baldintza ekonomikoen-administratiboen Plegua aldatzea, adierazitako moduan.

Hirugarrena.- Kontratazio espedienteari hasiera ematea.

Erabaki hau erabatekoa da administrazio bidean.

adjudicación del expediente.

Visto el informe del Secretario-Interventor.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Declarar de urgencia la tramitación del expediente.

Segundo.-Modificar el Pliego de Condiciones Económico-Administrativas Particulares en el sentido indicado.

Tercero.-Iniciar el expediente de contratación.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa.

#### **BIGARREN GAIA**

**SHARE KALEA 7-KO UDAL LURZATIA  
BESTERENTZEKO LEHIAKETAREN  
ESLEIPENA**

**ADJUDICACIÓN DE LA ENAJENA-  
CIÓN DE LA PARCELA MUNICIPAL DE  
SHARE KALEA, 7.**

Share kalea 7 zenbakian 6 udal etxebizitza tasatu eraikitzeke udal- lursaila besterentzeko espedienteari dagokionez, Kontratazio Mahaia 2010eko apirilaren 5ean bildu da, proposamen hauek egiteko:

-Aurkeztu diren proposamenak:-  
Construcciones Francisco Aierbe S.L.

-Onartutako proposamenak:  
guztiak.

-Esleipen-proposamena:-  
Construcciones Aierbe S.L enpresari eman diote, prezio honengatik: 150.000 euro gehi 27.000 euro BEZ.

En el expediente referente a la enajenación de la parcela municipal sita en Kale Sharea, 7 para la construcción de 6 viviendas tasadas municipales , con fecha 5 de abril del 2011 se ha reunido la correspondiente Mesa de Contratación y se ha realizado propuesta, con el siguiente contenido:

-Proposiciones presentadas:-  
Construcciones Francisco Aierbe S.L.

-Proposiciones admitidas: Todas.

-Propuesta de adjudicación:-A favor de Construcciones Aierbe S.L., por el precio de venta de 150.000 euros más 27.000 euros de IVA.

Halaber, 15.000 euroko behin betiko bermea jarri da.

Hori horrela, bertaratu diren udalkideek aho batez onartu dute ondoko hau:

Lehen.- Kontratazio Mahaiaren proposamena onartzea, eta, ondorioz, Share kalea 7 zenbakiko udal-lursailaren salmenta Construcciones Francisco Aierbe S.L. enpresari esleitzea, prezio honengatik: 150.000 euro gehi 27.000 euro (%18 BEZ) .

Bigarrena.- Esleipendunak, hilabeteko epe luzaezinean, esleipena jakinarazten denetik, Udaleko Idazkaritza Sailean aurkeztu beharko du esleipenaren prezioaren ehuneko berrogeita hamar eta BEZ ordaindu izana egiaztatzen duen ziurtagiria, eta gainontzeko ehuneko berrogeita hamar salerosketako eskritura publikoa emateko egintzan ordaintzeko konpromisoa. Edonola ere, eskritura publikoa 15 egun naturaleko epean sinatuko da, gehienez, lehenengo ordainketa egiten denetik.

Esleipendunak lehen aipatutako ordainketa betebeharrak betetzen ez baditu, edo aurkezten ez bada, justifikatu gabeko arrazoiagatik, salerosketako dokumentu publikoa formalizatzen denean Udalak kontratua amaituko du; hori horrela, esleipendunak eratutako behin betiko fidantza galduko du, dagozkion gainontzeko erantzukizunei kalterik egin gabe.

Hirugarrena.- Marimi Ugalde Zabala andreari ahalmena ematea eskritura

Así mismo se ha procedido al depósito de la garantía definitiva por importe de 15.000 euros.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.- Aceptar la propuesta de la Mesa de Contratación y en consecuencia adjudicar la venta de la parcela municipal de Share Kalea, 7 a Construcciones Francisco Aierbe S.L. por el precio de 150.000 euros más 27.000 (18%) euros de IVA.

Segundo.- El adjudicatario, en el improrrogable plazo de 1 mes a partir de la notificación de la presente, deberá presentar en la Secretaría municipal la justificación documental de haber ingresado el 50% del precio de la adjudicación más el IVA (18%) correspondiente y el compromiso de abonar el otro 50% en el acto de otorgamiento de la escritura pública de compraventa. En todo caso la firma de la escritura pública se realizará en el plazo máximo de 15 días naturales contados a partir del primer pago.

Si el adjudicatario incumple las obligaciones de pago antes referidas o no comparece, sin causa justificada, en la formalización del documento público de compraventa, el Ayuntamiento declarará resuelto el contrato, con pérdida de la fianza definitiva constituida y sin perjuicio del resto de responsabilidades que procedan.

Tercero.- Facultar a la Sra. Alcaldede-Presidente Marimi Ugalde Zabala para la

publikoa sinatzeko eta helburu horretarako dagozkion jarduerak eta kudeaketak egiteko.

Laugarrena.- Behin betiko esleipen iragarkia argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta kontratatzailearen profilean.

Erabaki hau erabatekoa da administrazio bidean.

firma de la escritura pública correspondiente y cuantos actos y gestiones sean necesarios con dicha finalidad.

Cuarto.-Proceder a publicar el anuncio de adjudicación definitiva en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el perfil del contratante.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa.

### **HIRUGARREN GAIA**

**GIZARTE LAGUNTZAILE LANPOSTURAKO OINARRI ESPEZIFIKOREN AURKAKO, GIZARTE LANETAN DIPLOMADUNEN ETA GIZARTE LAGUNTZAILEEN ELKARGO OFIZIALEAREN ERREKURTSOA.**

**RECURSO DE ALZADA CONTRA LA CONVOCATORIA DE UNA PLAZA DE TRABAJADORA SOCIAL DEL COLEGIO DE DIPLOMADOS EN TRABAJOS SOCIALES Y ASISTENTES SOCIALES DE GIPUZKOA.**

Bestetik, Gipuzkoako Gizarte Lanetan Diplomatuen eta Gizarte Laguntzaileen Elkargo Ofizialak berraztertze errekurtsoa aurkeztu du Udal honetako gizarte-langile lanpostu baterako deialdiaren aurka; bertan, meritu-lehiaketari dagozkion deialdiaren oinarriak errekurritu dituzte, ildo honetan, bereziki: postu berean eta Udal honetan aintzat har daitezela esperientziatik emandako merituak, bakar-bakarrik, deialdiaren datan aurrera eramaten baditu, behinik behin. Baztertzalea dela deritzo, eta horregatik, errekurtsoa onartzeko eskatu du; aldi berean, deialdia baliogabea edo deuseztagarria dela aitortzeko eta berria egiteko eskatu du.

Por parte del Colegio de Diplomados en Trabajos Social y Asistentes Sociales de Gipuzkoa se presenta recurso de alzada contra la convocatoria de una plaza de trabajadora social de este Ayuntamiento en la que se recurren las Bases de la convocatoria referente al concurso de méritos y en concreto de que los únicos méritos derivados de la experiencia sean los tenidos en cuenta en el mismo puesto y en este Ayuntamiento y sólo si los sigue desarrollando en la fecha de la convocatoria. Ello lo considera discriminatorio y pide que se admita el recurso y se declare la convocatoria nula o anulable y se realice una nueva convocatoria.

Aintzat hartuta errekurtsoarene izena okerra dela, eta, hori dela eta, berraztertze errekurtsoa izapidetzea onartzeko baldintza guztiak betetzen dituela. Hortaz, onartu egin dute.

Considerando que si bien el nombre del recurso está equivocado y que es un recurso de reposición y reúne todos las condiciones para ser admitido a trámite como ese recurso. Por lo tanto se admite al

dituela. Hortaz, onartu egin dute.

Aintzat hartuta deialdia egiteko oinarritzat hartu dela apirilaren 12ko 7/2007 Legearen 4. xedapen iragankorra, eta honela izena duela: "behin-behineko lanpostuak egonkortzeko deialdiak". Deialdi horien berezitasuna da merituen-lehiaketaren parte batean "herri administrazioetan lan egindako denbora eta deialdiaren helburu diren lanpostuetan izandako esperientzia baloratu ahal izango direla, besteak beste". Hortaz, meritu hori baloratzea legezkoztat jo da. Baloratu beharreko beste merituei dagokienez, ez du aipatzen zeintzuk diren.

Aintzat hartuta errekurso-egileari arrazoia eman dakioken epaia alegatu dela errekursoan, eta epai horrek bere kabuz ezin duela jurisprudentziarik sortu. Gainera, balioetsi dute Auzitegi Gorenaren epaia izan beharko lukeela.

Ikusita idazkari kontu-hartzailearen txostena.

Hori horrela, bertaratu diren udalkideek aho batez onartu dute ondoko hau:

Aurkeztu den berraztertzeko errekurtoa atzera botatzea.

Erabaki hau erabatekoa da administrazio bidean.

mismo.

Considerando que la convocatoria se realiza de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Transitoria 4ª de la Ley 7/2007 de 12 de abril, y que se denominan "convocatorias de consolidación de empleo temporal". La singularidad de estas convocatorias es que en la parte del concurso de méritos "podrá valorarse, entre otros méritos, el tiempo de servicios prestados en las administraciones públicas y la experiencia en los puestos de trabajo objeto de la convocatoria". Por lo tanto se considera legal valorar ese mérito. En los otros méritos a valorar, no señala cuales son.

Considerando que si en el recurso se alega una sentencia que podría dar la razón al recurrente, una sentencia por sí sola no crea jurisprudencia. Además de que se considera que se debería de tratar de una sentencia de un Tribunal superior (Tribunal Supremo).

Visto el informe del Secretario-Interventor.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes lo siguiente:

Desestimar el recurso de reposición presentado.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa.

(Ojo solo recurso contencioso administrativo).

## LAUGARREN GAIA

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO  
ADMINISTRAZIOARI ZUZENDATUKO  
IDAZKIAK UDAL ERREGISTROETAN  
AURKEZTEKO LANKIDETZAREN  
HITZARMENA ONARTZEA, HALA  
BADAGOKIO.

Eusko Jaurlaritzak berarekin hitzarmena sinatzeko proposamena bidali du, deszentralizatutako erregistro bilakatzeko, eta, hala, herritarrek hari zuzendutako idazkiak Irurako Udaleko Erregistroan aurkeztu ahal izateko.

Hori horrela, bertaratu diren udalkideek aho batez onartu dute ondoko hau:

Lehena.- Irurako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren lankidetzarako hitzarmena onartzea, Euskal Autonomia Erkidegoari zuzendutako idazkiak Irurako Udal Erregistroan aurkezteko.

Bigarrena.- Marimi Ugalde Zabala alkateari udalaren izenean eta ordeztatzeko ahalmena ematea.

Erabaki hau erabatekoa da administrazio bidean.

APROBACION, SI PROCEDE, DE  
SUSCRIBIR UN CONVENIO CON EL  
GOBIERNO VASCO PARA  
CONVERTIRSE EN REGISTRO  
DESCENTRALIZADO.

Por parte del Gobierno Vasco se remite propuesta de suscribir un Convenio con el mismo para convertirse en Registro descentralizado del mismo de forma que cualquier ciudadano pueda presentar cualquier escrito dirigido al mismo en el Registro de este Ayuntamiento de Irura.

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

Primero.-Aprobar el Convenio entre este Ayuntamiento de Irura y el Gobierno Vasco de colaboración para presentación de escritos dirigidos a la Comunidad Autónoma del País Vasco en el Registro Municipal de Irura.

Segundo.-Facultar a la Alcalde-Presidente Marimi Ugalde Zabala para la firma del mismo en nombre y representación del Ayuntamiento.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa.

## BOSGARREN GAIA

UDAL-DEPOSITOEN ZAINGO  
ETA USTIAKETARAKO LANKIDETZA  
HITZARMENA GIPUZKOAKO UR  
KONTSORTZIOAREKIN IZENPETZEA  
ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL  
CONVENIO CON EL CONSORCIO DE  
AGUAS DE GIPUZKOA PARA EL  
CONTROL Y GESTIÓN DEL  
DEPOSITO DE AGUA.

Gaia hurrengo batean aztertzeko. Este tema queda pendiente a estudio.  
utziko dute.

## SEIGARREN GAIA

**HAUTESKUNDEETARAKO MA-  
HAIAREN ZOZKETARAKO ALKATEARI  
DELEGAZIOA EMATEA, HALA  
BADAGOKIO.**

Udalbatzara bertaratu direnek aho batez erabaki dute Alkatetzaren esku uztea 2011ko Tokiko eta Foru Hauteskundeetarako Hauteskunde Mahaien eraketa, Hauteskundeei buruzko Lege Organiko Orokorraren 26. artikulua jasotako betez, Toki-jardunbideko Oinarriei buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.3 artikulua jasotako esleipen-ordezkaritzarako printzipioa oinarri hartuta.

Erabaki hau erabatekoa da administrazio bidean.

Aztertzeko beste gairik ez dagoenez, 22:10ean eman da amaitutzat bilera. Bertan esandako guztia aktan jaso dut, eta idazkari nauzuen honek dena EGIAZTATZEN dut.

ALKATEA

**DELEGAR EN LA ALCALDÍA,  
SI PROCEDE, DEL SOTEO DE LA  
FORMACIÓN DE LAS MESAS  
ELECTORALES.**

La Corporación acuerda por unanimidad de los presentes delegar en la Alcaldía la formación de las Mesas Electorales para las Elecciones Locales y Forales de 2011, de acuerdo con lo dispuesto en el art.26 de la Ley Orgánica de Régimen Electoral General y en base al principio de delegación de atribuciones señalado en el art. 22.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local.

Este acuerdo es definitivo en vía administrativa.

IDAZKARIA